

## SERVICES DE SANTÉ

Télesanté Ontario 1-866-797-0000  
www.health.gov.on.ca  
Ligne Santé pour région Champlain  
www.lignesanteChamplain.ca

Réseau local d'intégration des services de  
santé de Champlain  
www.champlainhealthline.ca

Bureau de santé  
de l'Est de l'Ontario 1-800-267-7120

Drogue et alcool—Répertoire des traitements  
1-800-565-8603  
www.dart.on.ca

Centre de toxicomanie et de santé mentale  
1-800-463-6273

Service Info Santé mentale Ontario  
(24/7)1-866-531-2600  
www.mhsio.on.ca

Association canadienne pour la santé  
mentale  
Cornwall 613-933-5845  
Hawkesbury 613-632-4924

Comité de la sécurité professionnelle et de  
l'assurance contre les accidents du travail  
(CSPAAT)  
Ontario 1-800-387-0750  
Ottawa 1-800-267-9601  
Kingston 1-800-267-9461  
www.wsib.on.ca

Farm Safety Association 1-800-361-8855  
www.farmsafety.ca

Centre Anti-Poison 1-800-268-9017

## SOUTIEN ÉMOTIONNEL ET SERVICES D'INFORMATIONS ET D'AIGUILLAGE

### La ligne agricole

Offre une ligne d'assistance bilingue, sans frais,  
confidentielle et anonyme pour offrir du soutien  
émotionnel et un service d'aiguillage aux agriculteurs  
et aux familles rurales de l'Ontario

1-888-451-2903  
www.thefarmline.ca  
Courriel: thefarmline@thefarmline.ca

### Centres de détresse locaux

Ottawa et région 613-238-3311  
Ligne de crise pour enfants, jeunes et familles de  
l'Est de l'Ontario 1-877-377-7775

Pour plus de renseignements  
veuillez contacter :

Centre d'information agricole :  
1-877-424-1300

Courriel : ag.info.omafra@ontario.ca

Bureau régional du Nord de l'Ontario :  
1-800-461-6132

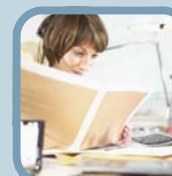
www.ontario.ca/omafra



Also available in English

## RESSOURCES FINANCIÈRES ET SERVICES de SUPPORT POUR LES FAMILLES dans...

les comtés de Prescott et Russell,  
Glengarry, Stormont et Dundas



Préparé par :  
Le Ministère de l'Agriculture,  
de l'Alimentation et  
des Affaires rurales  
Direction des services à la clientèle  
Centre de ressources d'Alfred  
31, rue St-Paul - C.P. 430  
Alfred (Ontario) K0B 1A0

Téléphone : 613-679-4411  
Télécopieur : 613-679-0929

## SERVICES D'EMPLOI

Service Canada  
Renseignements généraux 1-800-O-Canada  
(1-800-622-6232)

Assurance-Emploi 1-800-206-7218

Bureaux locaux:  
Hawkesbury 613-632-2759  
Cornwall 613-938-5731

Emploi Ontario 1-800-387-5656

Connexion Emploi  
Alexandria 613-525-5757

Casselton 613-764-0970

Rockland 613-446-1380

Cornwall 613-933-9675

Centre de service à l'emploi  
Hawkesbury 613-632-0179

Rockland 613-446-4189

Embrun 613-443-5732

Ontario au travail  
Glengarry, Stormont et Dundas

Glengarry 613-525-0628

Stormont 613-933-6282

Dundas 613-448-3987

Prescott et Russell  
L'Orignal 1-866-298-2298

Clarence Creek 1-866-298-2298

## SOINS POUR ANIMAUX

### Ontario Farm Animal Council (OFAC)

Le conseil sur le bien-être des animaux concentre  
ses efforts sur l'élaboration de lignes directrices et  
de normes qui correspondent à une conduite  
d'élevage adéquate. Le Conseil est dévoué depuis  
longtemps au bien-être des animaux, à leur  
traitement sans cruauté et à leur soin.

www.ofac.org 519-837-1326

### Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (OSPCA)

www.ontariospca.ca 1-888-668-7722

Prescott et Russell, Glengarry, Stormont et Dundas  
613-936-0072

## RESSOURCES FINANCIÈRES

### L'initiative Cultivons l'avenir

Cultivons l'avenir est une initiative fédérale-provinciale-territoriale qui appuie l'élaboration et la mise en place de pratiques exemplaires dans quatre domaines clés : changements environnementaux et climatiques, salubrité et traçabilité des aliments, développement des entreprises, et biosécurité. Nous encourageons les participants à cette initiative à développer des stratégies dans tous ces domaines pour atteindre leurs objectifs d'entreprise, notamment en assistant aux séances d'information et aux ateliers, et en tirant profit des séances de formation personnalisées et de l'aide technique offertes.

### Développement des entreprises agricoles

Le volet Développement des entreprises agricoles de l'initiative Cultivons l'avenir joint un outil d'auto-évaluation et l'élaboration d'un plan d'action à une gamme de services consultatifs à frais partagés et à diverses possibilités d'amélioration des compétences pour aider les agriculteurs à atteindre leurs objectifs d'entreprise.

Développement des entreprises agricoles vous offre :

### des ateliers Faites fructifier les profits de votre ferme

- Apprenez à évaluer vous-même votre entreprise agricole. Il n'y a aucuns frais à déboursier pour assister à ces ateliers.

### l'examen de votre plan d'action et son approbation

- Pour avoir accès aux possibilités de développement à frais partagés, vous devez d'abord demander l'examen de votre plan d'action et son approbation.

### une évaluation financière de l'exploitation agricole

- Nous accordons un financement à frais partagés pour des services-conseils en gestion des entreprises agricoles. Le programme prévoit le remboursement des frais admissibles jusqu'à concurrence de 2 400 \$. Le participant débourse 100 \$.

## RESSOURCES FINANCIÈRES cont.

### une évaluation financière de l'exploitation agricole

- Si vous êtes aux prises avec de graves difficultés financières, vous pourriez avoir accès à une évaluation financière de l'entreprise agricole sans avoir à assister à un atelier Faites fructifier les profits de votre ferme.

### l'amélioration des compétences en agriculture

- Le fait d'identifier dans votre plan d'action un besoin particulier de formation ou d'amélioration des compétences en agriculture vous permet d'obtenir un financement à frais partagés pouvant aller jusqu'à 50 % des frais admissibles (jusqu'à concurrence de 3 000 \$).

### une planification spécialisée d'entreprise

- Les entreprises agricoles admissibles pourront participer à un programme de financement à frais partagés qui leur permet d'engager un conseiller ou une conseillère en planification spécialisée d'entreprise. Ce programme prévoit le remboursement de jusqu'à 50 % des frais admissibles (jusqu'à concurrence de 8 000 \$).

### des services de mise en œuvre du plan d'entreprise

- Les entreprises agricoles admissibles pourront recevoir un financement pouvant aller jusqu'à 50 % des frais admissibles pour la mise en œuvre d'éléments de leur plan spécialisé d'entreprise (jusqu'à concurrence de 3 000 \$). Ces frais doivent être des coûts initiaux non liés à des immobilisations.

### Pour de plus amples renseignements :

Pour obtenir plus de détails sur les autres composantes de l'initiative Cultivons l'avenir, notamment les programmes liés aux changements environnementaux et climatiques, à la salubrité et à la traçabilité des aliments et à la biosécurité, veuillez communiquer avec le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario :

en composant le 1 888 479-3931;

en vous rendant sur le site Web

[www.ontario.ca/cultivonslavenir](http://www.ontario.ca/cultivonslavenir)

en envoyant un courriel à l'adresse:

[growingforward@ontario.ca](mailto:growingforward@ontario.ca)

*Cultivons l'avenir, une initiative fédérale-provinciale-territoriale.*

## RESSOURCES FINANCIÈRES cont.

### Financement agricole Canada

Procure des solutions financières et commerciales aux fermes familiales et aux agri-entreprises.

[www.fcc-sca.ca](http://www.fcc-sca.ca)

Siège social/Regina 1-888-332-3301  
Bureau d'Embrun 613-443-2138

### Service de médiation en matière d'endettement agricole

Fournit aux agriculteurs insolubles et à leurs créanciers des services de médiation en vue de conclure un arrangement financier acceptable pour les deux parties en vertu de la Loi et du règlement sur la médiation en matière agricole.

[www.agr.gc.ca/smmea](http://www.agr.gc.ca/smmea) 1-866-452-5556

### Conseils en matière de crédit

Ottawa 1-866-202-0425  
Cornwall 613-932-1266  
Ontario Association of Credit Counselling Services  
[www.oaccs.com](http://www.oaccs.com) 1-888-746-3328

## SERVICES DE SUPPORT AUX FAMILLES

### Alcooliques Anonymes

Ottawa 613-237-6000  
Cornwall et région 613-938-1984

### Services de toxicomanie de l'Est de l'Ontario

1-800-272-1937

### Ligne d'aide sur le jeu problématique

(Gambling) 1-888-230-3505

### Jeunesse j'écoute -jusqu'à 21 ans

1-800-668-6868

### Centre de counselling

Prescott et Russell 1-800-465-8061  
613-632-0139  
Stormont-Dundas & Glengarry 613-932-9940

### Société de l'aide à l'enfance

Prescott-Russell 1-800-675-6168  
Stormont-Dundas & Glengarry 1-866-939-9915

### Enfants avec un handicap grave

1-800-646-3209

## SERVICES DE SUPPORT AUX FAMILLES cont.

### Ontario Disability Support Program

Cornwall 1-800-565-5374

### Banques alimentaires locales

Alexandria et district	613-525-4372
Alfred	613-679-4269
Bourget	613-293-9855
Casselton	613-764-5203
Cornwall — Centre Agapé	613-938-9297
Cornwall — St-Vincent de Paul	613-932-0756
Cornwall — Salvation Army	613-932-0756
Dundas	613-989-3830
Embrun	613-443-2793
Fournier/Plantagenet	613-524-3212
Hawkesbury	613-636-0666
L'Orignal	613-675-1999
Morrisburg	613-543-0065
Riceville	613-524-3140
Rockland/Clarence	613-446-7594
Vankleek Hill	613-678-8119
Winchester	613-774-0188

### L'Armée du Salut — Services sociaux et communautaires

Cornwall 613-932-8311

### Intégration communautaire Ontario

1-800-278-8025

[www.communitylivingontario.ca](http://www.communitylivingontario.ca)

### Bureaux locaux:

Community Living Glengarry	613-525-4357
Community Living Stormont	613-938-9550
Community Living Dundas	613-543-3737

### Services communautaires de Prescott et Russell

1-800-267-0853

Juillet 2009